

АЛЕКСАНДР
ДИОМЪ

БИБЛИОТЕКА «ОГОНЕК»

АЛЕКСАНДР
ДЮМА

СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИИ
В ПЯТНАДЦАТИ ТОМАХ

ТОМ

2

МОСКВА
ИЗДАТЕЛЬСТВО «ПРАВДА»
1991

Собрание сочинений
выходит
под общей редакцией
Н. М. Любимова

Составление
Н. М. Любимова,
М. В. Толмачева
и
М. С. Трескунова

Иллюстрации художника
А. Остроменцкого

ISBN 5—253—00359—2

© Любимов Н. М., Толмачев М. В., Трескунов М. С.
Составление. 1991.
© Остроменцкий А. Ю. Иллюстрации. 1991,

ОГЛАВЛЕНИЕ

ДВАДЦАТЬ ЛЕТ СПУСТЯ

Перевод с французского

Часть первая

I. Тень Ришелье.....	5
II. Ночной дозор	13
III. Два старинных врага	21
IV. Анна Австрийская в сорок шесть лет	33
V. Гасконец и итальянец	42
VI. Д'Артаньян в сорок лет.	47
VII. Д'Артаньян в затруднительном положении, но один из наших старых знакомых приходит ему на помощь	53
VIII. О различном действии какое полупистоль может иметь на причетника и на службу	61
IX. О том, как д'Артаньян, выехав на дальние поиски за Арамисом, вдруг обнаружил его сидящим на коне позади Планше.	67
X. Аббат д'Эрбле	74
XI. Два хитреца	81
XII. Господин Портос дю Баллон де Брасье де Пьерфон	91
XIII. Как д'Артаньян, встретившись с Портосом, убедился, что не в деньгах счастье	96
XIV. Показывающая, что если Портос был недоволен своей участью, то Мушкетон был совершенно удовлетворен своею	104
XV. Два ангелочка	110
XVI. Замок Бражелон	117
XIX. Чем развлекался герцог Бофор в Венсенском замке	139
XX. Гримо поступает на службу	148
Марто	158
XXII. Одно из приключений Мари Мишон	167
XXIII. Аббат Скаррон	179
XXIV. Сен-Дени	193
XXV. Один из сорока способов бегства герцога Бофора	200
XXVI. Д'Артаньян поспекает вовремя.	209
XXVII. На большой дороге	218
XXVIII. Встреча	224
XXIX. Советник Брюсель	231
XXX. Четверо друзей готовятся к встрече	238

XXXI.	Королевская площадь.	245
XXXII.	Парок на Уазе.	250
XXXIII.	Стычка	257
XXXIV.	Монах	263
XXXV.	Отпущение грехоз.	272
XXXVI.	Гримо заговорил.	277
XXXVII.	Канун битвы	282
XXXVIII.	Обед на старый лад	292
XXXIX.	Письмо Карла Первого.	299
XL.	Письмо Кромвеля.	304
XLI.	Мазарини и королева Генриетта.	311
XLII.	Как несчастные принимают иногда случай за вмешательство провидения.	317
XLIII.	Дядя и племянник	324
XLIV.	Отец и сын	327
XLV.	Еще одна королева просит помощи	335
XLVI.	Где показывается, что первый порыв всегда верен	345
XLVII.	Месса по случаю победы при Лансе	352
	Часть вторая	
I.	Нищий из церкви св. Евстафия.	368
II.	Башня апостола Иакова	377
III.	Бунт.	383
IV.	Бунт переходит в восстание	389
V.	В несчастье вспоминаешь друзей.	400
VI.	Свидание.	405
VII.	Бегство.	411
VIII.	Карета коадьютора	421
IX.	Как д'Артаньян и Портос выручили от продажи соломы один — двести девятнадцать, а другой — двести пятнадцать луидоров	433
X.	Вести от Арамиса	440
XI.	«Шотландец клятву преступил, за грош он короля сгубил».	450
XII.	Мститель.	457
XIII.	Оливер Кромвель.	465
XIV.	Дворяне.	470
XV.	Господин Иисусе	475
XVI.	Где доказывается, что в самых затруднительных обстоятельствах храбрые люди не теряют мужества, а здоровые желудки — аппетита	481
XVII.	Тост в честь павшего короля.	488
XVIII.	Д'Артаньян придумывает план.	496
XIX.	Партия в ландскнехт.	507
XX.	Лондон.	513
XXI.	Суд	519
XXII.	Уайт-Холл	526
XXIII.	Рабочие	534
XXIV.	«Remember!».	541
XXV.	Человек в маске	547
XXVI.	Дом Кромвеля.	555
XXVII.	Разговор.	561
XXVIII.	Фелука «Молния».	570
XXIX.	Портвейн.	580
XXX.	Портвейн (Продолжение).	589
XXXI.	Перст судьбы	593
XXXII.	О том, как Мушкетона едва не съели, после того как раньше он едва не был изжарен.	600
XXXIII.	Возвращение.	607
XXXIV.	Послы	614

XXXV.	Три помощника главнокомандующего.	621
XXXVI.	Битва под Шарантоном.	633
XXXVII.	Пикардинская дорога.	641
XXXVIII.	Благодарность Анны Австрийской.	648
XXXIX.	Мазарини в роли короля	653
XL.	Меры предосторожности	656
XLI.	Ум и сила	662
XLII.	Ум и сила (<i>Продолжение</i>)	665
XLIII.	Сила и ум	670
XLIV.	Сила и ум (<i>Продолжение</i>)	671
XLV.	Подземелья Мазарини	678
XLVI.	Переговоры.	681
XLVII.	Мы начинаем верить, что Портос станет наконец бароном, а д'Артаньян капитаном.	687
XLVIII.	Перо и угроза иногда значат больше, чем шпага и преданность	694
XLIX.	Перо и угроза иногда значат больше, чем шпага и преданность (<i>Продолжение</i>)	701
L.	Иногда королям бывает труднее въехать в столицу, чем выехать из нее.	706
LI.	Иногда королям бывает труднее въехать в столицу, чем выехать из нее (<i>Продолжение</i>)	712
	Эпилог	716

Александр ДЮМА

Собрание сочинений
в пятнадцати томах

Том II

Редактор тома
Б. Г. К л ю е в а

Оформление художника
А. И. Н е р о в н о г о

Технический редактор
В. Н. В е с е л о в с к а я

ИБ 4449

Сдано в набор 25.04.90. Подписано к печати 21.12.30.
Формат 84X108 1/32 Бумага типографская №1.
Гарнитура «Академическая». Печать высокая.
Усл. печ. л. 38.22. Усл. кр.-отт. 39.06. Уч.-изд. л. 45,84.
Тираж 785 000 экз. (2-й завод: 200 001—400 000).
Заказ № 73. Цена 4 руб. 60 коп.

Набрано и сматрицировано в ордена Ленина и ордена
Октябрьской Революции типографии имени В. И. Ленина
издательства ЦК КПСС «Правда». 125865 ГСП. Москва,
А-137, ул. «Правды», 24.

Отпечатано в типографии издательства «Радянська
Донеччина» Донецкого обкома Компартии Украины
340118, Донецк. Киевский проспект, 48.